

Pravo čepelarsko

Rhodopen

1. Pena je seno kosila,
kosila i sâbirala.
Kosila i sâbirala
S nejino mlado ratajče.

2. Ratajče duma na Pena:
"Peno ljo, čorbadžijko ljo,
kato si seno sâberem
kade štem, Peno, da legnem?"

3. Pena ratajče dumaše:
"Ratajče mlado glupavo,
kato si seno sâberem
ti šte da legneš vâr kopa.

4. Ti šte da legneš vâr kopa,
je šte da legna pod kopa.
Dorde sa zora zazori
dvamina šte sa sâberem."

Pena was cutting hay. Cutting it and gathering it with her young helper.

The young helper said to Pena: "Hey Pena, my boss. When we're finished piling hay, where will we lie down to sleep?"

Pena said to her helper: "Hey helper, young fool, when we're through working you'll lie down on top of the pile.

You'll lie down on top of the pile, and I'll lie down under the pile. By the time dawn comes the two of us will have gathered..."